Марина, 37 лет

https://globerland.com/user/142460

Город проживания: Россия, Москва

Русский - родной
Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Я предлагаю услуги письменного и устного перевода на немецкий язык. Я с радостью помогу вам провести деловые переговоры или частную встречу и избежать трудностей, связанных с коммуникацией и пониманием.

Мой родной язык – русский, но поскольку я много лет жила в Германии, получила там среднее и высшее образование, немецкий язык для меня – второй родной язык. Я владею обоими языками на уровне близком к уровню носителей языка, очень хорошо знакома с культурой обеих стран и менталитетом, имею профильное образование (лингвистика и межкультурная коммуникация) и большой опыт устного и письменного перевода в области специализации.

Обращаясь ко мне, вы можете рассчитывать на квалифицированного специалиста с большим опытом переводческой практики, что позволит вам эффективно общаться с деловыми партнёрами.

Я буду рада предложить вам услуги переводчика.

Ich biete bersetzungs- und Dolmetschdienstleistungen in den Sprachen Deutsch und Russisch an. Gerne helfe ich Ihnen dabei, Ihre gesch ftlichen und privaten Termine ohne Verst ndigungsprobleme durchzuführen und eine gemeinsame Sprache mit Ihrem Gespr chspartner zu finden.

Meine Muttersprache ist Russisch. Jedoch bin ich in Deutschland zweisprachig aufgewachsen, habe in Düsseldorf Abitur gemacht und an der Fachhochschule K ln mein Sprachstudium abgeschlossen. Ich beherrsche Deutsch und Russisch auf ann hernd muttersprachlichem Niveau, kenne die Kultur und Mentalit t der beiden L nder sehr gut und verfüge als professionelle Dolmetscherin und bersetzerin über die entsprechende fachliche Qualifikation. Durch meine mehrj hrige T tigkeit als Sprachdienstleisterin konnte ich umfangreiche praktische Erfahrungen auf den Gebieten Wirtschaft, Medizin, Recht und Marketing sammeln.

Ich würde mich freuen, Ihnen als Dolmetscherin und bersetzerin behilflich zu sein.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Устный перевод

(последовательный перевод в паре языков немецкий - русский)

(синхронный перевод с русского на немецкий)

- На переговорах, конференциях, тренингах
- На презентациях и выставках
- Сопровождение по России и Европе
- Ведение телефонных переговоров

Письменный перевод

(перевод в паре языков немецкий - русский)

(перевод с английского на немецкий и русский)

- Перевод, редактирование и корректура текстов
- Перевод с использованием CAT-Tools
- Ведение переписки, составление деловых писем
- Транскрибация аудио и видео в текст
- Локализация веб-сайтов, мобильных приложений

Образование

2002 - 2014: Среднее и высшее образование в Германии

Университет прикладных наук г. Кёльна

Бакалавр по специальности Многоязычная коммуникация

Опыт работы

2015 – н.в.

Независимый переводчик немецкого, русского и английского языков

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/142460